KINH MA-HA BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT

**QUYEÅN 21**

**Phaåm 69: ÑAÏI PHÖÔNG TIEÄN**

Khi ñoù, Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt ñoù thaønh töïu naêng löïc phöông tieän nhö vaäy, töø luùc phaùt taâm ñeán nay ñöôïc bao laâu?

Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt ñoù thaønh töïu ñöôïc naêng löïc phöông tieän, töø luùc phaùt taâm ñeán nay ñaõ voâ löôïng, voâ soá kieáp.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt ñoù thaønh töïu naêng löïc phöông tieän nhö vaäy laø do cuùng döôøng bao nhieâu Ñöùc Phaät?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt ñoù thaønh töïu naêng löïc phöông tieän nhö vaäy laø cuùng döôøng caùc Ñöùc Phaät nhieàu nhö soá caùt soâng Haèng.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Boà-taùt ñöôïc naêng löïc phöông tieän nhö vaäy laø do troàng caên laønh naøo?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt thaønh töïu naêng löïc phöông tieän nhö vaäy, töø luùc môùi phaùt taâm ñeán nay ñaày ñuû caû Boá thí ba-la-maät, Trì giôùi ba-la-maät, Nhaãn nhuïc ba-la-maät, Tinh taán ba-la-maät, Thieàn ñònh ba-la-maät vaø Baùt-nhaõ ba-la-maät.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu naêng löïc phöông tieän nhö vaäy thaät raát laø ít coù.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö maët trôøi, maët traêng xoay quanh soi saùng boán thieân haï, ñem laïi nhieàu söï lôïi ích. Cuõng nhö vaäy, Baùt-nhaõ ba-la-maät chieáu soi naêm phaùp Ba-la-maät kia ñem laïi nhieàu söï lôïi ích.

Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö Chuyeån luaân thaùnh vöông, do thaønh töïu luaân baûo neân ñöôïc goïi laø Chuyeån luaân thaùnh vöông. Cuõng nhö vaäy, naêm phaùp Ba-la-maät kia neáu lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät thì chaúng ñöôïc goïi laø Ba-la-maät. Neáu chaúng lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät thì naêm phaùp Ba-la-maät kia ñöôïc goïi laø Ba-la-maät.

Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö phuï nöõ khoâng choàng deã bò xaâm phaïm. Cuõng gioáng nhö vaäy, neáu naêm phaùp Ba-la-maät kia xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät thì aùc ma, hoaëc thieân ma phaù hoaïi raát deã daøng. Neáu naêm phaùp Ba-la-maät kia coù ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät thì ma khoâng ngaên phaù ñöôïc. Nhö phuï nöõ coù choàng thì khoù bò xaâm phaïm.

Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö binh töôùng trang bò aùo giaùp khí tröôïng ñaày ñuû thì caùc nöôùc maïnh laùng gieàng khoâng xaâm laêng ñöôïc. Cuõng gioáng nhö vaäy, naêm phaùp Ba-la-maät kia chaúng xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät thì aùc ma hoaëc thieân ma, hoaëc keû taêng thöôïng maïn, hoaëc Boà-taùt, Chieân-ñaø-la khoâng phaù hoaïi ñöôïc.

Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö caùc Tieåu vöông ñuùng thôøi veà chaàu Chuyeån luaân thaùnh vöông.

Cuõng gioáng vaäy, naêm phaùp Ba-la-maät thuaän theo Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö caùc doøng nöôùc chaûy vaøo soâng Haèng roài ñoå ra bieån caû. Cuõng gioáng nhö vaäy, naêm phaùp Ba-la-maät nhôø Baùt-nhaõ ba-la-maät che chôû maø theo ñeán Nhaát thieát chuûng trí.

Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö tay maët cuûa ngöôøi laøm vieäc tieän lôïi, Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng gioáng nhö vaäy. Nhö tay traùi cuûa ngöôøi laøm vieäc chaúng tieän, naêm phaùp Ba-la-maät cuõng gioáng nhö vaäy.

Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö caùc doøng nöôùc hoaëc lôùn hoaëc nhoû ñeàu chaûy ra bieån lôùn. Cuõng vaäy, naêm phaùp Ba-la-maät ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät che chôû maø, theo Baùt-nhaõ ba-la-maät nhaäp vaøo Nhaát thieát chuûng trí ñöôïc goïi laø Ba-la-maät.

Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö boán binh chuûng cuûa Chuyeån luaân thaùnh vöông, luaân baûo daãn ñöôøng ñi tröôùc. YÙ vua muoán döøng laïi thì luaân baûo lieàn döøng laïi, khieán boán binh chuûng ñeàu ñöôïc maõn nguyeän maø luaân baûo cuõng chaúng rôøi khoûi vò trí cuûa noù. Cuõng gioáng nhö vaäy, Baùt-nhaõ ba-la-maät daãn daét naêm phaùp Ba-la-maät ñeán Nhaát thieát chuûng trí, luoân ôû trong ñoù chaúng rôøi khoûi choã.

Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö luaân baûo daãn daét boán binh chuûng cuûa Luaân vöông. Cuõng gioáng nhö vaäy, Baùt-nhaõ ba-la-maät daãn ñöôøng naêm phaùp Ba-la-maät ñeán Nhaát thieát chuûng trí.

Truï trong Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng chaúng phaân bieät raèng Boá thí ba-la-maät tuøy tuøng, coøn boán Ba-la-maät kia thì khoâng tuøy tuøng. Boá thí ba-la-maät cuõng chaúng phaân bieät raèng mình tuøy tuøng Baùt-nhaõ ba-la-maät, coøn boán Ba-la-maät kia thì khoâng tuøy tuøng. Caùc Ba-la- maät kia cuõng ñeàu chaúng phaân bieät gioáng nhö vaäy. Vì sao? Vì taùnh cuûa caùc Ba-la-maät khoâng coù söï taïo taùc, töï taùnh laø khoâng, laø luoáng doái nhö soùng naéng.

Khi ñoù, Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu taát caû phaùp töï taùnh khoâng, vì sao Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät seõ ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät nghó raèng taâm theá gian naøy ñeàu ñieân ñaûo, neáu ta khoâng duøng naêng löïc phöông tieän thì khoâng theå ñoä chuùng sinh thoaùt khoûi sinh töû. Vì chuùng sinh maø ta thöïc haønh Boá thí ba-la-maät, Trì giôùi ba-la- maät, Nhaãn nhuïc ba-la-maät, Tinh taán ba-la-maät, Thieàn ñònh ba-la-maät vaø Baùt-nhaõ ba-la- maät.

Vì chuùng sinh maø Boà-taùt xaû thí vaät sôû höõu trong thaân, ngoaøi thaân. Luùc xaû nghó raèng: “Ta khoâng xaû chi caû.” Vì sao? Vì nhöõng vaät ñoù seõ baïi hoaïi.

Suy nghó nhö vaäy, Boà-taùt seõ troïn veïn ñöôïc Boá thí ba-la-maät.

Vì chuùng sinh maø Boà-taùt khoâng bao giôø phaù giôùi, nghó raèng: “Toâi vì chuùng sinh maø phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, neáu gieát haïi chuùng sinh thì khoâng ñuùng.” Cho ñeán nghó: “Toâi vì chuùng sinh maø phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, neáu taø kieán hay öa thích haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät thì khoâng ñuùng.”

Suy nghó nhö vaäy, Boà-taùt seõ troïn veïn ñöôïc Trì giôùi ba-la-maät.

Vì chuùng sinh maø Boà-taùt chaúng sinh taâm saân haän daàu chæ moät nieäm, nghó raèng: “Ta phaûi laøm lôïi ích cho chuùng sinh vì sao laïi sinh taâm saân haän.”

Suy nghó nhö vaäy, Boà-taùt seõ troïn veïn ñöôïc Nhaãn nhuïc ba-la-maät.

Vì chuùng sinh neân töø luùc phaùt taâm ñeán luùc ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, Boà-taùt khoâng heà sinh taâm löôøi bieáng.

Sieâng naêng nhö vaäy, Boà-taùt seõ troïn veïn ñöôïc Tinh taán ba-la-maät.

Vì chuùng sinh neân töø luùc phaùt taâm ñeán luùc ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, Boà-taùt khoâng ñeå taâm taùn loaïn.

Nhieáp taâm nhö vaäy, Boà-taùt seõ troïn veïn ñöôïc Thieàn ñònh ba-la-maät.

Vì chuùng sinh neân töø luùc phaùt taâm ñeán luùc ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, Boà-taùt chaúng bao giôø xa rôøi trí tueä. Vì ngoaøi trí tueä khoâng coøn phaùp naøo ñeå ñoä

chuùng sinh.

Tu trí tueä nhö vaäy, Boà-taùt seõ troïn veïn ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu caùc Ba-la-maät khoâng coù töôùng khaùc nhau, taïi sao trong naêm phaùp Ba-la-maät, Baùt-nhaõ ba-la-maät laïi nhieäm maàu toái thöôïng baäc nhaát?

–Ñuùng vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Caùc Ba-la-maät vaãn khoâng khaùc nhau, nhöng neáu khoâng coù Baùt-nhaõ ba-la-maät thì naêm phaùp Ba-la-maät kia khoâng ñöôïc goïi laø Ba-la-maät. Do Baùt- nhaõ ba-la-maät maø naêm phaùp Ba-la-maät kia ñöôïc goïi laø Ba-la-maät.

Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö nhöõng loaøi chim nhieàu maøu saéc, ñeán gaàn beân nuùi Tu-di thì ñeàu ñoàng moät maøu.

Naêm phaùp Ba-la-maät cuõng gioáng nhö vaäy, do Baùt-nhaõ cho ñeán trong Nhaát thieát chuûng trí chuyeån thaønh moät thöù khoâng khaùc nhau. Chaúng coøn phaân bieät laø Boá thí ba-la- maät, Trì giôùi ba-la-maät, Nhaãn nhuïc ba-la-maät, Tinh taán ba-la-maät, Thieàn ñònh ba-la-maät, Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Vì sao? Vì caùc Ba-la-maät khoâng töï taùnh, do ñoù maø caùc Ba-la-maät khoâng khaùc nhau.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu theo thaät nghóa khoâng phaân bieät thì vì sao Baùt-nhaõ ba- la-maät trong naêm phaùp Ba-la-maät laïi nhieäm maàu toái thöôïng?

–Ñuùng vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Daàu trong thaät nghóa khoâng coù phaân bieät, nhöng vì theá tuïc maø noùi laø Boá thí ba-la-maät cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Vì muoán ñoä chuùng sinh thoaùt khoûi sinh töû, nhöng thaät thì chuùng sinh chaúng sinh, chaúng cheát, chaúng khôûi, chaúng luøi.

Naøy Tu-boà-ñeà! Vì chuùng sinh voâ sôû höõu neân phaûi bieát taát caû phaùp voâ sôû höõu. Do ñoù maø Baùt-nhaõ ba-la-maät trong naêm phaùp Ba-la-maät laø nhieäm maàu toái toân toái thöôïng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö ôû Dieâm-phuø-ñeà trong caùc phuï nöõ, thì ngoïc nöõ laø baäc nhaát toái thöôïng toái dieäu.

Cuõng gioáng nhö vaäy, trong naêm phaùp Ba-la-maät thì Baùt-nhaõ ba-la-maät laø baäc nhaát toái thöôïng nhieäm maàu.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Vì sao Phaät noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät laø toái thöôïng toái dieäu?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy giöõ laáy taát caû phaùp laønh cho ñeán trong Nhaát thieát chuûng trí, truï maø chaúng truï.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät coù phaùp laáy ñöôïc, boû ñöôïc chaêng?

–Naøy Tu-boà-ñeà, khoâng! Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù phaùp laáy ñöôïc, khoâng phaùp boû ñöôïc. Vì sao? Vì taát caû phaùp chaúng laáy, chaúng boû.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñoái vôùi nhöõng phaùp naøo maø Baùt-nhaõ ba-la-maät chaúng laáy, chaúng boû?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Baùt-nhaõ ba-la-maät laø ñoái vôùi saéc chaúng laáy, chaúng boû, ñoái vôùi thoï, töôûng, haønh, thöùc chaúng laáy, chaúng boû, cho ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc chaúng laáy, chaúng boû.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Taïi sao chaúng laáy saéc cho ñeán chaúng chaáp Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu Boà-taùt chaúng nhôù nghó saéc cho ñeán chaúng nhôù nghó Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ñoù goïi laø chaúng chaáp saéc cho ñeán chaúng chaáp Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu chaúng nghó nhôù saéc cho ñeán chaúng nghó nhôù Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, thì laøm sao taêng ích ñöôïc caên laønh. Caên laønh chaúng theâm ích thì theá naøo troïn veïn ñöôïc caùc Ba-la-maät. Neáu caùc Ba-la-maät chaúng troïn veïn thì laøm sao

ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu Boà-taùt chaúng nghó nhôù saéc cho ñeán chaúng nghó nhôù Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, chính luùc ñoù caên laønh ñöôïc taêng ích. Do caên laønh taêng ích neân troïn veïn caùc Ba-la-maät. Do troïn veïn caùc Ba-la-maät neân ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Vì sao? Vì luùc chaúng nghó nhôù saéc cho ñeán chaúng nghó nhôù Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc thì chính laø luùc ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc vaäy.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Taïi sao luùc chaúng nghó nhôù saéc cho ñeán chaúng nghó nhôù Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc thì ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Vì nhôù nghó maø tham ñaém ba coõi: Duïc, Saéc vaø Voâ saéc. Vì chaúng nhôù nghó neân khoâng tham ñaém. Theá neân Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät chaúng neân coù choã tham ñaém.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy, Ñaïi Boà-taùt truï vaøo choã naøo?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Haønh nhö vaäy, Ñaïi Boà-taùt chaúng truï vaøo saéc, cho ñeán chaúng truï Nhaát thieát chuûng trí.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Vì sao Ñaïi Boà-taùt chaúng truï vaøo saéc, cho ñeán chaúng truï vaøo Nhaát thieát chuûng trí?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Vì chaúng tham ñaém neân chaúng truï. Vì sao? Vì Boà-taùt naøy chaúng thaáy coù phaùp naøo ñeå ñaém, ñeå truï. Nhö vaäy, Ñaïi Boà-taùt duøng chaúng ñaém, chaúng truï vaøo phaùp ñeå thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu Boà-taùt nghó raèng laøm ñöôïc nhö vaäy, tu ñöôïc nhö vaäy ñoù laø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, ta ñang tu Baùt-nhaõ ba-la-maät. Neáu Boà-taùt chaáp laáy töôùng nhö vaäy thì chính laø xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät. Neáu xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät thì chính laø xa lìa Boá thí ba-la-maät cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí.

Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù choã ñaém, töï taùnh laø khoâng.

Neáu Boà-taùt chaáp töôùng nhö vaäy thì lìa khoûi Baùt-nhaõ ba-la-maät. Neáu lìa Baùt-nhaõ ba- la-maät thì lìa Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, chaúng ñöôïc thoï kyù.

Neáu Boà-taùt nghó raèng truï Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy seõ sinh ra Boá thí ba-la-maät cho ñeán sinh ra ñaïi Bi. Nghó nhö vaäy thì maát Baùt-nhaõ ba-la-maät. Maát Baùt-nhaõ ba-la-maät thì chaúng sinh ñöôïc Boá thí ba-la-maät cho ñeán chaúng sinh ñöôïc ñaïi Bi.

Neáu Boà-taùt nghó raèng caùc Ñöùc Phaät vì bieát caùc phaùp khoâng thoï, khoâng töôûng neân ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Neáu Boà-taùt giaûng noùi khai thò daïy baûo nhö vaäy thì maát Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Vì sao? Vì ñoái vôùi caùc phaùp, caùc Ñöùc Phaät khoâng heà bieát, khoâng heà ñöôïc, cuõng khoâng coù phaùp noùi ñöôïc, huoáng chi laø coù choã ñöôïc, khoâng bao giôø coù nhö vaäy.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät laøm theá naøo khoâng bò loãi laàm ñoù?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nghó raèng caùc phaùp voâ sôû höõu, chaúng thaät coù. Neáu phaùp ñaõ khoâng thaät coù, khoâng chaáp ñöôïc thì khoâng coù choã naém baét. Thöïc haønh nhö vaäy chính laø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Neáu Boà-taùt chaáp tröôùc phaùp voâ sôû höõu thì xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao? Vì trong Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù phaùp “chaáp tröôùc”.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät coù xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät chaêng? Boá thí ba-la-maät coù xa lìa Boá thí ba-la-maät chaêng? Cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí coù xa lìa Nhaát

thieát chuûng trí chaêng?

Neáu nhö vaäy thì laøm sao Boà-taùt coù ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt khoâng quan nieäm veà saéc: ñaây laø saéc, laø saéc gì? Cho ñeán khoâng quan nieäm Nhaát thieát chuûng trí: ñaây laø Nhaát thieát chuûng trí, Nhaát thieát chuûng trí gì? Nhö vaäy laø Boà-taùt ñoù thöôøng sinh ra ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät cho ñeán thöôøng sinh ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt chaúng quaùn saéc laø thöôøng hay voâ thöôøng, laø khoå hay laïc, laø ngaõ hay voâ ngaõ, laø khoâng hay baát khoâng, laø lìa hay chaúng lìa.

Vì sao? Vì töï taùnh chaúng sinh ñöôïc töï taùnh.

Cho ñeán ñoái vôùi Nhaát thieát chuûng trí cuõng gioáng nhö vaäy.

Neáu thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät maø quaùn saéc cho ñeán quaùn Nhaát thieát chuûng trí nhö vaäy, thì Boà-taùt sinh ra ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät cho ñeán sinh ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí.

Nhö Chuyeån luaân thaùnh vöông ñeán choán naøo thì boán binh chuûng ñeàu ñi theo.

Cuõng gioáng nhö vaäy, Baùt-nhaõ ba-la-maät ñeán ñaâu thì naêm phaùp Ba-la-maät ñeàu theo, ñeán truï trong Nhaát thieát chuûng trí.

Nhö gioûi ñaùnh xe boán ngöïa chaúng laïc khoûi ñöôøng baèng phaúng thì seõ ñeán choã muoán.

Cuõng gioáng nhö vaäy, Baùt-nhaõ ba-la-maät ngoài treân naêm phaùp Ba-la-maät chaúng maát chaùnh ñaïo cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø ñaïo, theá naøo laø phi ñaïo cuûa Ñaïi Boà-taùt?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïo Thanh vaên, ñaïo Bích-chi-phaät chaúng phaûi laø ñaïo cuûa Boà-taùt.

Ñaïo cuûa Nhaát thieát trí laø ñaïo cuûa Boà-taùt, ñoù goïi laø ñaïo vaø phi ñaïo cuûa Ñaïi Boà-taùt.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Caùc Ñaïi Boà-taùt vì vieäc lôùn maø phaùt khôûi Baùt-nhaõ ba-la-maät: ñoù laø hieån baøy laø ñaïo, laø phi ñaïo.

–Ñuùng vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Vì vieäc lôùn maø Baùt-nhaõ ba-la-maät phaùt khôûi: ñoù laø hieån baøy laø ñaïo, laø phi ñaïo.

Naøy Tu-boà-ñeà! Baùt-nhaõ ba-la-maät vì ñoä voâ löôïng chuùng sinh maø phaùt khôûi, vì lôïi ích voâ soá chuùng sinh maø phaùt khôûi.

Daàu laøm söï lôïi ích ñoù maø Baùt-nhaõ ba-la-maät chaúng thoï saéc, chaúng thoï thoï, töôûng, haønh, thöùc, cuõng chaúng thoï haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät.

Naøy Tu-boà-ñeà! Baùt-nhaõ ba-la-maät laø ngöôøi daãn ñöôøng cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt, chæ baøy Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, hay laøm cho xa lìa haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät, an truï vaøo Nhaát thieát chuûng trí. Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng sinh, khoâng dieät, caùc phaùp thöôøng truï.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng sinh, khoâng dieät thì caùc Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät vì sao laïi phaûi boá thí, phaûi trì giôùi, phaûi nhaãn nhuïc, phaûi tinh taán, phaûi thieàn ñònh? Sao laïi phaûi tu trí tueä?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt nhôù nghó Nhaát thieát chuûng trí phaûi boá thí, trì giôùi, nhaãn nhuïc, tinh taán, thieàn ñònh, trí tueä. Ñaïi Boà-taùt ñem coâng ñöùc ñoù cuøng vôùi taát caû chuùng sinh hoài höôùng veà Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, hoài höôùng nhö vaäy thì troïn veïn saùu phaùp Ba-la-maät vaø taâm töø bi cuøng caùc coâng ñöùc.

Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu Ñaïi Boà-taùt chaúng xa lìa saùu phaùp Ba-la-maät thì chaúng lìa Nhaát thieát chuûng trí.

Theá neân, Ñaïi Boà-taùt muoán ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc thì phaûi hoïc, phaûi thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät.

Ñaïi Boà-taùt haønh saùu phaùp Ba-la-maät thì ñaày ñuû taát caû caùc caên laønh, seõ ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Theá neân, Ñaïi Boà-taùt phaûi thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt phaûi thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät theá naøo?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt phaûi quaùn nhö theá naøy:

Saéc chaúng hôïp, chaúng tan. Thoï, töôûng, haønh vaø thöùc chaúng hôïp, chaúng tan. Cho ñeán vó Nhaát thieát chuûng trí chaúng hôïp, chaúng tan. Ñoù goïi laø Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt phaûi nghó raèng: Ta chaúng neân truï trong saéc, ta chaúng neân truï trong thoï, töôûng, haønh, thöùc. Cho ñeán ta chaúng neân truï trong Nhaát thieát chuûng trí. Vì sao? Vì saéc khoâng choã truï, vì thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng choã truï, cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí khoâng choã truï.

Ñaïi Boà-taùt duøng phaùp voâ truï thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät thì seõ ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö coù ngöôøi muoán aên traùi am-la, traùi ba-na-baø thì phaûi gieo haït cuûa noù, roài sieâng naêng töôùi boùn vun veùn, caây ñoù laàn laàn lôùn leân, ñeán thôøi tieát hoøa hôïp thì coù traùi ñeå ñöôïc.

Cuõng gioáng nhö vaäy, Ñaïi Boà-taùt muoán ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc phaûi hoïc saùu phaùp Ba-la-maät: duøng Boá thí ñeå nhieáp laáy chuùng sinh, Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán, Thieàn ñònh, Trí tueä ñeå nhieáp laáy chuùng sinh, ñoä chuùng sinh thoaùt khoûi sinh töû. Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh nhö vaäy seõ ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Theá neân, naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt muoán chaúng theo lôøi ngöôøi thì phaûi hoïc Baùt- nhaõ ba-la-maät, muoán thanh tònh coõi Phaät, thaønh töïu chuùng sinh, muoán ngoài ñaïo traøng, muoán chuyeån phaùp luaân thì phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Ñoái vôùi taát caû phaùp Ñaïi Boà-taùt muoán ñöôïc töï taïi thì phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy thì ñöôïc töï taïi ñoái vôùi taát caû phaùp.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Ñoái vôùi taát caû phaùp, Baùt-nhaõ ba-la-maät laø lôùn nhaát. Nhö bieån caû laø roäng lôùn nhaát trong muoân doøng soâng. Theá neân ngöôøi muoán caàu Thanh vaên, Bích-chi-phaät vaø ñaïo Boà-taùt thì phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí.

Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö ngöôøi baén gioûi, tay caàm cung teân nhö yù thì chaúng sôï keû thuø.

Cuõng gioáng nhö vaäy, Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät thì ma vaø thieân ma chaúng phaù hoaïi ñöôïc.

Theá neân, Ñaïi Boà-taùt muoán ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc thì phaûi thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy ñöôïc caùc Ñöùc Phaät ôû möôøi phöông che

chôû.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø caùc Ñöùc Phaät möôøi phöông che chôû Ñaïi Boà-taùt

thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Boá thí ba-la-maät, thì caùc Ñöùc Phaät ôû möôøi phöông ñeàu che chôû, luùc thöïc haønh Trì giôùi ba-la-maät, Nhaãn nhuïc ba-la-maät, Tinh taán ba-la-maät, Thieàn ñònh ba-la-maät, Baùt-nhaõ ba-la-maät thì caùc Ñöùc Phaät möôøi phöông ñeàu che chôû.

Che chôû theá naøo?

Boá thí khoâng thaät coù, trì giôùi cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí ñeàu khoâng thaät coù.

Neáu Ñaïi Boà-taùt chaúng chaáp tröôùc caùc phaùp nhö vaäy thì caùc Ñöùc Phaät ñeàu che chôû Ñaïi Boà-taùt.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Caùc Ñöùc Phaät chaúng vì saéc, chaúng vì thoï, töôûng, haønh, thöùc maø nieäm, cho ñeán chaúng vì Nhaát thieát chuûng trí maø nieäm.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Sôû hoïc cuûa Ñaïi Boà-taùt raát nhieàu, thaät ra khoâng coù sôû hoïc. Vì sao? Vì sôû hoïc caùc phaùp cuûa Ñaïi Boà-taùt ñeàu khoâng thaät coù.

–Ñuùng vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Sôû hoïc cuûa Ñaïi Boà-taùt raát nhieàu, thaät ra khoâng coù sôû

hoïc.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Lôøi noùi phaùp hoaëc löôïc, hoaëc roäng cuûa Ñöùc Phaät. Ñoái vôùi

caùc phaùp ñoù, caùc Ñaïi Boà-taùt muoán caàu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ñoái vôùi saùu phaùp Ba-la-maät hoaëc löôïc, hoaëc roäng phaûi thoï trì, ñoïc tuïng, roài suy gaãm chaùnh quaùn, vì taâm vaø taâm sôû chaúng hieän haønh.

–Naøy Tu-boà-ñeà, ñuùng vaäy! Ñaïi Boà-taùt hoïc saùu phaùp Ba-la-maät hoaëc löôïc, hoaëc roäng thì phaûi bieát töôùng löôïc, töôùng roäng cuûa taát caû phaùp.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt bieát töôùng löôïc, roäng cuûa taát caû phaùp nhö theá

naøo?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Bieát töôùng Nhö cuûa saéc, bieát töôùng Nhö cuûa thoï, töôûng, haønh,

thöùc, cho ñeán bieát töôùng Nhö cuûa Nhaát thieát chuûng trí. Ñoù laø bieát ñöôïc töôùng löôïc vaø roäng cuûa taát caû phaùp.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø töôùng Nhö cuûa saéc, theá naøo laø töôùng Nhö cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc, cho ñeán töôùng Nhö cuûa Nhaát thieát chuûng trí?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö cuûa saéc laø: khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng truï, khoâng dò, ñoù goïi laø töôùng Nhö cuûa saéc. Cho ñeán Nhö cuûa Nhaát thieát chuûng trí laø: khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng truï, khoâng dò, ñoù goïi laø töôùng Nhö cuûa Nhaát thieát chuûng trí. Trong ñaây Ñaïi Boà-taùt caàn phaûi hoïc.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt luùc bieát thaät teá cuûa caùc phaùp, ñoù laø bieát töôùng löôïc vaø roäng cuûa taát caû phaùp.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø thaät teá cuûa caùc phaùp?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Khoâng thaät teá goïi laø thaät teá. Boà-taùt hoïc thaät teá naøy thì bieát töôùng löôïc, roäng cuûa taát caû phaùp.

Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu Ñaïi Boà-taùt bieát phaùp taùnh cuûa caùc phaùp thì bieát ñöôïc töôùng löôïc, roäng cuûa taát caû phaùp.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø phaùp taùnh cuûa caùc phaùp?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Saéc taùnh goïi laø Phaùp taùnh.

Taùnh ñoù khoâng phaûi phaàn, khoâng phaûi phi phaàn. Vì bieát phaùp taùnh maø Boà-taùt bieát töôùng löôïc, roäng cuûa taát caû phaùp.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Laïi phaûi theá naøo thì bieát töôùng löôïc, roäng cuûa taát caû phaùp?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu Ñaïi Boà-taùt bieát taát caû phaùp chaúng hôïp, chaúng tan.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Phaùp naøo chaúng hôïp, chaúng tan?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Saéc chaúng hôïp, chaúng tan. Thoï, töôûng, haønh, thöùc chaúng hôïp, chaúng tan. Cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí chaúng hôïp, chaúng tan. Taùnh höõu vi, taùnh voâ vi chaúng hôïp, chaúng tan.

Vì sao? Vì caùc phaùp ñoù töï taùnh khoâng thì laøm sao coù hôïp, coù tan! Neáu caùc phaùp laø

töï taùnh khoâng thì thuoäc veà phi phaùp. Phaùp vaø phi phaùp chaúng hôïp, chaúng tan. Phaûi bieát töôùng löôïc, roäng cuûa taát caû phaùp nhö vaäy.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñoù goïi laø löôïc nhieáp Baùt-nhaõ ba-la-maät cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Trong löôïc nhieáp Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy, caùc Boà-taùt môùi phaùt taâm caàn phaûi hoïc, cho ñeán Ñaïi Boà-taùt Ñòa thöù möôøi cuõng phaûi hoïc.

Ñaïi Boà-taùt hoïc löôïc nhieáp Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy thì bieát töôùng löôïc, roäng cuûa taát caû phaùp.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Phaùp moân naøy, caùc Ñaïi Boà-taùt lôïi caên coù khaû naêng nhaäp ñöôïc.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Caùc Boà-taùt ñoän caên cuõng nhaäp ñöôïc phaùp moân naøy. Baäc Boà-taùt trung caên vaø Boà-taùt taùn taâm cuõng nhaäp ñöôïc phaùp moân naøy.

Phaùp moân naøy khoâng trôû ngaïi.

Neáu Ñaïi Boà-taùt nhaát taâm hoïc, ñeàu nhaäp ñöôïc phaùp moân naøy.

Ngöôøi bieáng nhaùc ít tinh taán, voïng nhôù nghó loaïn taâm thì chaúng nhaäp ñöôïc. Ngöôøi tinh taán chaúng bieáng nhaùc, ghi nhôù nhieáp taâm thì vaøo ñöôïc.

Ngöôøi muoán truï ôû ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån, ngöôøi muoán ñeán Nhaát thieát chuûng trí thì vaøo ñöôïc.

Caùc Boà-taùt naøy phaûi hoïc ñuùng nhö Baùt-nhaõ ba-la-maät-ñaõ noùi, cho ñeán phaûi hoïc ñuùng nhö Boá thí ba-la-maät noùi.

Ñaïi Boà-taùt naøy seõ ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí.

Ñaïi Boà-taùt naøy thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, coù bao nhieâu vieäc ma vöøa phaùt sinh thì lieàn dieät maát.

Vì theá neân Ñaïi Boà-taùt muoán coù naêng löïc phöông tieän thì phaûi thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Neáu Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh, taäp vaø tu Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy thì ñöôïc caùc Phaät hieän taïi trong voâ löôïng, voâ soá theá giôùi che chôû.

Vì sao? Vì trong Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy sinh ra caùc Ñöùc Phaät quaù khöù, caùc Ñöùc Phaät vò lai vaø caùc Ñöùc Phaät hieän taïi.

Theá neân, Ñaïi Boà-taùt phaûi nghó raèng phaùp cuûa caùc Ñöùc Phaät ba ñôøi chöùng ñöôïc, toâi cuõng seõ ñöôïc nhö vaäy.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt phaûi taäp Baùt-nhaõ ba-la-maät. Neáu taäp Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy, thì mau ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Do ñoù neân Boà-taùt thöôøng chaúng ñöôïc xa lìa taâm Nhaát thieát chuûng trí.

Neáu Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy duø chæ trong thôøi gian buùng ngoùn tay cuõng ñöôïc phöôùc ñöùc raát nhieàu.

Neáu coù ngöôøi giaùo hoùa chuùng sinh trong coõi ñaïi thieân boá thí khoâng haïn cheá, daïy hoï trì giôùi, thieàn ñònh, trí tueä, daïy hoï ñöôïc giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán, daïy hoï ñöôïc quaû Tu-ñaø-hoaøn cho ñeán quaû Bích-chi-phaät, vaãn chaúng baèng Boà-taùt naøy tu Baùt-nhaõ ba-la- maät chæ trong thôøi gian buùng ngoùn tay.

Vì sao? Vì trong Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy sinh ra boá thí ñeán trí tueä, sinh ra quaû Tu- ñaø-hoaøn ñeán quaû Bích-chi-phaät.

Caùc Ñöùc Phaät hieän taïi ôû khaép möôøi phöông ñeàu töø trong Baùt-nhaõ ba-la-maät maø sinh ra.

Caùc Ñöùc Phaät quaù khöù, caùc Ñöùc Phaät vò lai cuõng ñeàu töø trong Baùt-nhaõ ba-la-maät maø sinh ra.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt duøng taâm cuûa Nhaát thieát chuûng trí maø thöïc

haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, hoaëc trong khoaûng thôøi gian bíng ngoùn tay, hoaëc nöûa ngaøy hay moät ngaøy, moät thaùng, traêm ngaøy, moät naêm, hoaëc traêm naêm, moät kieáp, traêm kieáp, cho ñeán voâ löôïng, voâ bieân, voâ soá kieáp. Boà-taùt ñoù tu Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy maø ñöôïc phöôùc ñöùc raát nhieàu, hôn laø daïy chuùng sinh trong haèng sa theá giôùi ôû möôøi phöông boá thí, trì giôùi, thieàn ñònh, trí tueä, giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán, ñöôïc quaû Tu-ñaø-hoaøn cho ñeán quaû Bích-chi-phaät.

Vì sao? Vì caùc Ñöùc Phaät sinh ra töø Baùt-nhaõ ba-la-maät giaûng noùi boá thí cho ñeán giaûi thoaùt tri kieán, giaûng noùi quaû Tu-ñaø-hoaøn cho ñeán quaû Bích-chi-phaät.

Neáu coù Ñaïi Boà-taùt an truï ñuùng nhö Baùt-nhaõ ba-la-maät noùi, phaûi bieát ñoù laø vò Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån ñöôïc caùc Ñöùc Phaät che chôû.

Naêng löïc phöông tieän nhö vaäy thaønh töïu, phaûi bieát Boà-taùt ñoù gaàn guõi cuùng döôøng voâ löôïng ngaøn muoân öùc caùc Ñöùc Phaät, gieo troàng caên laønh, theo saùt caùc baäc Thieän tri thöùc, töø laâu ñaõ thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät, töø laâu ñaõ tu möôøi taùm khoâng, boán Nieäm xöù ñeán taùm Thaùnh ñaïo, möôøi Trí löïc cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí. Phaûi bieát Ñaïi Boà-taùt ñoù truï ôû ñòa vò Phaùp vöông töû, ñaày ñuû caùc haïnh nguyeän, thöôøng chaúng lìa caùc Ñöùc Phaät, chaúng lìa caên laønh, töø moät coõi Phaät ñeán moät coõi Phaät. Phaûi bieát Boà-taùt ñoù bieän taøi voâ taän, ñaày ñuû Ñaø-la-ni, thaân saéc ñaày ñuû, thoï kyù ñaày ñuû, vì chuùng sinh maø thoï thaân. Phaûi bieát Boà-taùt ñoù gioûi veà vaên töï, kheùo bieát chaúng phaûi vaên töï. Kheùo noùi, kheùo chaúng noùi. Kheùo nôi moät lôøi, hai lôøi vaø nhieàu lôøi. Kheùo bieát tieáng nöõ, tieáng nam. Kheùo bieát saéc cho ñeán thöùc. Kheùo bieát taùnh theá gian, taùnh Nieát-baøn. Kheùo bieát caùc phaùp töôùng. Kheùo bieát töôùng höõu vi, töôùng voâ vi, kheùo bieát phaùp höõu, phaùp voâ. Kheùo bieát töï taùnh, tha taùnh. Kheùo bieát phaùp hôïp, phaùp tan. Kheùo bieát phaùp töông öng, phaùp chaúng töông öng. Kheùo bieát Nhö vaø chaúng nhö. Kheùo bieát phaùp taùnh, phaùp vò. Kheùo bieát duyeân vaø khoâng duyeân. Kheùo bieát aám, nhaäp vaø giôùi. Kheùo bieát boán ñeá, kheùo bieát möôøi hai nhaân duyeân. Kheùo bieát boán Thieàn, boán Taâm voâ löôïng vaø boán Ñònh voâ saéc. Kheùo bieát saùu phaùp Ba-la-maät, boán Nieäm xöù cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí. Kheùo bieát taùnh höõu vi, taùnh voâ vi. Kheùo bieát taùnh coù, taùnh khoâng. Kheùo bieát quaùn saéc, quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc, cho ñeán quaùn Nhaát thieát chuûng trí. Kheùo bieát saéc töôùng khoâng cuûa saéc, cho ñeán Boà-ñeà töôùng khoâng cuûa Boà-ñeà. Kheùo bieát xaû ñaïo vaø chaúng xaû ñaïo. Kheùo bieát sinh vaø dieät. Kheùo bieát truï vaø dò. Kheùo bieát duïc, saân, si. Kheùo bieát chaúng duïc, chaúng saân, chaúng si. Kheùo bieát kieán vaø baát kieán. Kheùo bieát taø kieán vaø chaùnh kieán. Kheùo bieát taát caû kieán. Kheùo bieát danh, kheùo bieát saéc, kheùo bieát danh saéc, kheùo bieát nhaân duyeân, thöù ñeä duyeân, duyeân duyeân, taêng thöôïng duyeân. Kheùo bieát haønh töôùng, kheùo bieát khoå, kheùo bieát taäp, kheùo bieát dieät, kheùo bieát ñaïo. Kheùo bieát ñòa nguïc vaø ñöôøng ñeán ñòa nguïc, kheùo bieát ngaï quyû vaø ñöôøng ñeán ngaï quyû, kheùo bieát suùc sinh vaø ñöôøng ñeán suùc sinh. Kheùo bieát ngöôøi vaø ñöôøng ñeán coõi ngöôøi, kheùo bieát trôøi vaø ñöôøng ñeán coõi trôøi. Kheùo bieát Tu-ñaø-hoaøn, quaû Tu-ñaø-hoaøn vaø ñaïo Tu-ñaø-hoaøn. Kheùo bieát Tö-ñaø-haøm, quaû Tö-ñaø-haøm vaø ñaïo Tö-ñaø-haøm. Kheùo bieát A-na-haøm, quaû A-na-haøm vaø ñaïo A-na-haøm. Kheùo bieát A-la-haùn, quaû A-la-haùn vaø ñaïo A-la-haùn. Kheùo bieát Bích-chi-phaät, kheùo bieát Phaät, Nhaát thieát chuûng trí vaø ñaïo cuûa Nhaát thieát chuûng trí. Kheùo bieát caùc caên vaø ñaày ñuû caùc caên. Kheùo bieát tueä, tueä nhanh choùng, tueä coù naêng löïc, tueä beùn nhaïy, tueä xuaát ly, tueä thoâng ñaït, tueä roäng khaép, tueä saâu xa, tueä roäng lôùn, tueä khoâng gì baèng, tueä chaân thaät. Kheùo bieát ñôøi quaù khöù, ñôøi vò lai, ñôøi hieän taïi. Kheùo bieát phöông tieän, kheùo bieát thuaän chuùng sinh. Kheùo bieát taâm, thaâm taâm. Kheùo bieát nghóa, kheùo bieát ngöõ, kheùo bieát phaûi bieát ba thöøa.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, sinh Baùt-nhaõ ba-la-maät,

tu Baùt-nhaõ ba-la-maät ñöôïc nhöõng lôïi ích nhö vaäy.

M